

2019 m. spalio 3 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje (Sąd Okręgowy w Warszawie (Lenkija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Kamil Dziubak, Justyna Dziubak/Raiffeisen Bank International AG, prowadzący działalność w Polsce w formie oddziału pod nazwą Raiffeisen Bank International AG Oddział w Polsce, anksčiau – Raiffeisen Bank Polska SA

(Byla C-260/18) ⁽¹⁾

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą – Direktyva 93/13/EEB – Su vartotojais sudarytos sutartys – Nesąžiningos sąlygos – Hipoteka užtikrinta paskola, indeksuota užsienio valiuta – Sąlyga dėl valiutų keitimo kurso nustatymo – Sąlygos pripažinimo nesąžininga pasekmės – Teismo galimybė vietoj nesąžiningų sąlygų remtis bendromis civilinės teisės nuostatomis – Vartotojo interesų vertinimas – Sutarties veikimas be nesąžiningų sąlygų)

(2019/C 413/12)

Proceso kalba: lenkų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Sąd Okręgowy w Warszawie

Šalys pagrindinėje byloje

ieškovai: Kamil Dziubak, Justyna Dziubak

atsakovas: Raiffeisen Bank International AG, prowadzący działalność w Polsce w formie oddziału pod nazwą Raiffeisen Bank International AG Oddział w Polsce, anksčiau – Raiffeisen Bank Polska SA

Rezoliucinė dalis

- 1993 m. balandžio 5 d. Tarybos direktyvos 93/13/EEB dėl nesąžiningų sąlygų sutartyse su vartotojais 6 straipsnio 1 dalis turi būti aiškinama kaip nedraudžianti nacionaliniam teismui, konstatavus, jog tam tikros paskolos, indeksuojamos užsienio valiuta ir tiesiogiai susietos su atitinkamos valiutos tarpbankine palūkanų norma, sutarties sąlygos yra nesąžiningos, remiantis savo vidaus teise nuspręsti, kad ši sutartis negali būti toliau vykdoma be šių sąlygų, nes jų panaikinimas pakeistų pagrindinio šios sutarties dalyko pobūdį.
- Direktyvos 93/13 6 straipsnio 1 dalis turi būti aiškinama taip, kad, pirma, 2014 m. balandžio 30 d. Sprendime Kásler ir Káslerné Rábai (C-26/13, EU:C:2014:282) nurodytos pasekmės vartotojo padėčiai, kurių kyla dėl visos sutarties pripažinimo negaliojančia, turi būti vertinamos atsižvelgiant į ginčo metu esamas ar numatomas aplinkybes ir, antra, atliekant tokį vertinimą lemiamą reikšmę turi vartotojo šiuo klausimu išreikšta valia.
- Direktyvos 93/13 6 straipsnio 1 dalis turi būti aiškinama kaip draudžianti pašalinti sutarties spragas, kurias lėmė joje esančių nesąžiningų sąlygų panaikinimas, remiantis ne dispozityviomis nuostatomis arba sutarties šalių bendru sutarimu taikomomis nuostatomis, o vien bendro pobūdžio nacionalinėmis nuostatomis, numatančiomis, kad teisės akto poveikis, be kita ko, papildomas teisingumo principo ar nusistovėjusių papročių poveikiu.
- Direktyvos 93/13 6 straipsnio 1 dalis turi būti aiškinama kaip draudžianti palikti sutartyje įtvirtintas nesąžiningas sąlygas, jeigu dėl jų panaikinimo ši sutartis būtų pripažinta negaliojančia, ir jeigu teismo nuomone, toks pripažinimas negaliojančia būtų nepalankus vartotojui, jei šis nedavė sutikimo palikti minėtas sąlygas.

⁽¹⁾ OL C 259, 2018 7 23.